

水利大类



NEW ERA ENGLISH
FOR CAREERS

新时代职业英语专业篇

水利英语

词汇手册

总主编：鲁 昕 副总主编：闫国华 主 编：徐秀玲 许家金

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

NEW ERA ENGLISH
FOR CAREERS

新时代职业英语专业篇

水利英语

词汇手册

总主编：鲁昕

副总主编：闫国华

主 编：徐秀玲 许家金

编 者：王 伶 徐李荣 许晨琛

刘朝霞 邹文鑫

图书在版编目 (CIP) 数据

水利英语词汇手册 / 徐秀玲, 许家金主编; 王伶等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2022.7

(新时代职业英语 / 鲁昕总主编. 专业篇. 水利大类)

ISBN 978-7-5213-3532-3

I. ①水… II. ①徐… ②许… ③王… III. ①水利工程—英语—词汇—
高等职业教育—教学参考资料 IV. ①TV

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2022) 第 059485 号

出版人 王 芳
项目负责 李淑静 史丽娜
责任编辑 卫 昱
责任校对 王霄羽
助理编辑 来菁菁
封面设计 孙莉明 锋尚设计
版式设计 孙莉明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京九州迅驰传媒文化有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 7.5
版 次 2022 年 9 月第 1 版 2022 年 9 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5213-3532-3
定 价 36.80 元

职业教育出版分社:

地 址: 北京市西三环北路 19 号 外研社大厦 职业教育出版分社 (100089)
咨询电话: 010-88819475
传 真: 010-88819475
网 址: <http://vep.fltrp.com>
电子信箱: vep@fltrp.com
购书电话: 010-88819928/9929/9930 (邮购部)
购书传真: 010-88819428 (邮购部)

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
物料号: 335320001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

“新时代职业英语”系列教材 编写委员会

总主编

鲁 昕 教育部原副部长

副总主编

闫国华 北京外国语大学

成员（按姓氏拼音排序）

陈晓倩	山东服装职业学院	史少杰	教育部学校规划建设发展中心
邓 飞	华南农业大学	宋仁福	无锡科技职业学院
冯 欣	福建医科大学	孙志农	安徽农业大学
冯正斌	长安大学	唐克胜	深圳职业技术学院
高 霄	华北电力大学	王 珍	青岛农业大学
高小姣	河北水利电力学院	夏登山	北京外国语大学
韩喜春	西安开放大学	欣 羚	西南交通大学
柯爱茹	黎明职业大学	徐秀玲	北京外国语大学
雷振龙	浙江安防职业技术学院	许家金	北京外国语大学
李淑静	外语教学与研究出版社	许 琳	大连海事大学
李 芝	北京林业大学	续 芳	天津体育职业学院
林 瑛	广西建设职业技术学院	杨登新	山东水利职业学院
刘建珠	深圳职业技术学院	杨静怡	中国劳动关系学院
刘娟音	河北工业职业技术学院	曾范敬	中国人民公安大学
刘 军	上海出版印刷高等专科学校	张彩华	中国农业大学
刘祥荣	日照职业技术学院	钟 蔚	武汉纺织大学
刘运锋	安徽工程大学		

前言

开发背景

党的十九大以来，党中央、国务院推出了一系列职业教育改革发展的重大举措，《国家职业教育改革实施方案》《职业教育提质培优行动计划（2020—2023年）》《关于推动现代职业教育高质量发展的意见》等政策文件陆续出台，从深化改革到提质培优，再到高质量发展，明确了“十四五”期间职业教育改革发展政策框架。在前途广阔、大有可为的职业教育的宽广大路上，职业外语教育同样承载着践行“提质培优行动计划”、推动现代职业教育高质量发展的艰巨任务和光荣使命。

为满足数字经济时代高等职业教育对英语的新需求，中国职业技术教育学会会长、教育部原副部长鲁昕教授提议，外研社发挥优势，根据高等职业教育的人才培养目标，依据高职各个专业的人才培养方案，对标教育部最新颁布的《高等职业教育专科英语课程标准（2021年版）》（以下简称“新课标”）和《职业教育专业目录（2021年）》（以下简称“新目录”），组织开发“新时代职业英语”系列教材，以满足新时期对高职英语教学的新需求。

“新时代职业英语”是国内首套“1+19”体系、面向高职专科和职业本科的职业英语教材，由鲁昕教授总体策划。鲁昕教授指出，高等职业英语教材要应国家之需，担发展之责。在这一原则的指导下，本系列教材大胆创新，突破单一的英语语言培养目标的条框限制；锐意探索，巧妙设计“语言、理实和育人”三个维度的目标；精益求精，选取语言素材精、信息密度大、主题立意高的教学内容，构建职业英语教材的大格局。

编写依据

坚持育人为本，落实立德树人根本任务

充分发挥英语课程育人的功能，在话题、选材、语言等各个层次上严格把关，将专业精神、职业精神和工匠精神有机融入教材，实现立德树人教育细致化、过程化，让学生在发展英语语言能力的过程中，能够更好地培育和践行社会主义核心价值观。

突出职教特色，注重质量为先

遵循技术技能人才成长规律，按照各个专业大类对应的职业岗位对英语的实际需求进行编写，体现英语学科的特点，突出职业教育特色，实现教材的职业性、实用性、适用性。

坚持产教融合，校企“双元”开发

教材编写团队由英语和相关专业的专家、教科研人员、一线教师、行业企业技术人员和能工巧匠等构成，教材语言准确，内容紧跟产业发展趋势和人才培养需求，强化学生实习实训。

充分利用现代信息技术，创新教材形式

“新时代职业英语”系列教材充分利用各种信息技术手段提升学生的学习效率和教师的教学效果。系列教材配有试题库、数字课程、助教课件等，将信息技术和英语教学充分融合。

教材体系

“新时代职业英语”系列教材包括通用篇和专业篇两部分。

通用篇

通用篇覆盖高职专科和职业本科两个学段。其中，《通用英语》

(共2册)可作为高职公共英语基础课教材使用,《通用英语(本科版)》(共2册)可作为职业本科或应用型本科的大学英语基础课教材使用。通用篇由学生用书、评估手册和教师用书组成,并配有 iTest 试题库、U 校园数字课程、随身学数字课程、电子教案、PPT 课件、TOP 课件、单元测试卷、期中和期末试卷等数字资源。

专业篇

专业篇分为“1+19”大类。其中,“1”是指作为通识课教材的《人工智能英语》,“19”是指高职19个专业大类的专业英语教材。“1+19”的每个类别都包括学习手册、词汇手册和使用手册。专业篇可作为高职专科、职业本科以及应用型本科的专业英语课教材使用。

1. 学习手册

由于各个专业的人才培养方案以及对应的典型工作岗位对英语的实际需求不尽相同,每个专业大类的专业英语教材的编写模式各有特点。现代服务业,如酒店、旅游、物流等行业的专业英语教材,以该行业的工作过程、典型工作环节和场景为参照来组织内容,根据主要工作任务所需的英语知识和技能设计英语学习任务,培养学生用英语处理相关业务的能力。先进制造业,如电子信息、交通运输等行业的专业英语教材,主要以专业文本、产品说明书的阅读为主,侧重培养学生的专业英语阅读能力。

2. 词汇手册

专业词汇是行业英语教学的难点。词汇手册基于语料库编写,采用每日一词的形式筛选出该行业最常用的365个词,并提供该词最常见的搭配和使用场景。词汇手册配有词汇学习“U词”App,具有词汇学习、复习以及中英文词典查询的功能,将信息技术应用和英语教学相结合,便于学生随时学习。

3. 使用手册

电子版使用手册为教师提供丰富的教学参考,包括参考答案、

课文译文、音频脚本、补充资源、教学建议、教学步骤、拓展活动等，切实帮助教师提高教学的效率和效果。

教材特色

新理念：语言、理实、育人有机融合

“新时代职业英语”秉承“以语言为基础，以理实为路径，以育人为目标”的理念，将语言知识和语言技能有机融合，构建教材之基；将专业理论与使用说明对比呈现，构架教学之径；将文化自信与工匠精神继承发展，构筑教育之魂。

新标准：紧扣“新课标”

“新时代职业英语”包括通用篇和专业篇，与“新课标”课程结构要求的基础模块和拓展模块高度匹配。通用篇对应基础模块的职场通用英语课程，严格按照“新课标”课程内容中对主题类别、语篇类型、语言知识、文化知识、职业英语技能、语言学习策略的具体要求编写，旨在培养学生的英语应用能力，引领学生在四项英语学科核心素养方面融合发展。专业篇“1+19”大类对应拓展模块的课程要求，其中“1”《人工智能英语》是专业通识课教材，对应素养提升英语课程；19个专业大类英语教材对应职业提升英语课程，旨在提升学生的职业素养，为其进入职场作好准备。

新体系：贴合“新目录”

“新时代职业英语”是国内首套“1+19”体系的职业英语教材。其中，“19”对应“新目录”中的19个高等职业教育专科专业，旨在帮助进入不同工作岗位的各专业学生积累专业英语词汇，满足其在职场中的涉外沟通需要，全方位服务国家战略和经济社会发展需求。

新逻辑：思政融入、理实一体

通用篇特设中华文化板块，呈现优秀文化，弘扬时代风尚，以突出文化自信为宗旨，将思政教学真正融入到英语语言学习中，体现中华优秀传统文化，全面落实课程思政要求。专业篇学习手册创新性引入“说明书”文体，创建“理实一体”的特色课堂；词汇手册采用语料库技术遴选高频词，配套的“U词”App利用记忆规律和大数据分析辅助学习，让学习进入智能时代。

新载体：可听、可视、可练、可互动

提供配套的音频、视频、试题库、数字课程等全方位立体化数字资源，旨在打造一套可听、可视、可练、可互动的融媒体教材，助力教师实现线上线下混合模式教学。

编写团队

中国职业技术教育学会会长、教育部原副部长鲁昕教授担任“新时代职业英语”系列教材的总主编和总策划，北京外国语大学原副校长闫国华教授担任副总主编。本系列教材由北京外国语大学牵头，以中国职业外语教育发展研究中心成员为主要研发力量，同时汇聚了全国各地本科和高职院校的专家和教师，各行业企业也广泛参与，出谋划策。我们相信，凝聚多方经验与智慧的“新时代职业英语”系列教材必将为我国职业教育外语教学改革助力，为我国职业教育发展赋能。

编写说明

《水利英语词汇手册》是“新时代职业英语专业篇”的一个分册，可供高职专科和职业本科院校“水利大类”相关专业学生使用，旨在帮助学生积累水利专业英语词汇，培养学生用英语处理水利行业相关业务的能力。本书收录的词汇涉及水利领域多种职业场景，可满足水利行业从业人员工作过程中的基本英语词汇量需要，并为学生因职业发展而进一步学习专业英语打好基础。

一、编写理念

学以致用是职业院校学生学习专业英语的第一要义。然而，要让静态词语变为活用语汇，绝非易事。《水利英语词汇手册》采用“四用原则”编写，即“真材实用，优选常用，单词连用，情境活用”，希望为学生提供选材地道、语境典型的优质语言材料。

二、内容构成

本书收录核心词 365 个，旨在帮助学生利用碎片化的时间每天学习一个词条。每个词条呈现的内容主要包括音标、词性、词义、常见短语和释义、英文例句和译文，部分词条还提供扩展知识、词语辨析、相关概念等注释。除此之外，本书还有音标表和总词表两个附录。

· 词条遴选

本书中提供的词条、短语和例句均甄选自水利行业真实场景的英语语料库。所有词条的选定采用统计方法，按常用程度高低排序，并以星号（★）表示频度：五星词（★★★★★）为极高频词，四星词（★★★★）为高频词，三星词（★★★）为普通高频词。

全书共收录核心词 365 个，其中，五星词 100 个，四星词 100 个，三星词 165 个。

· 示例呈现

词语用法示例采用两种形式：短语和句子。单词词义往往难以独立确定，将其放在短语、句子等真实语境中，意义可以更加完整和明晰地呈现。

· 趣味阅读

为了更直观生动地呈现词条释义，让词汇学习不再是枯燥的死记硬背，本书还配有图片和注释等丰富的内容，帮助学生快乐阅读，轻松记忆。

三、编写团队

“新时代职业英语”系列教材专业篇中词汇手册的总策划为北京外国语大学中国外语与教育研究中心、人工智能与人类语言重点实验室的许家金教授。

《水利英语词汇手册》的主编为徐秀玲和许家金，编者为王伶、徐李荣、许晨琛、刘朝霞和邹文鑫。本书是国家社科基金项目“概率语境共选视角下的多语外汉词典数据库建设与研究”（21BYY021）的阶段性成果。

本书凝聚了众人的智慧和心力，但难免存在错误和不足，请广大师生批评指正，以便我们不断改进。

目 录

第一部分 五星词汇..... 1

第二部分 四星词汇..... 103

第三部分 三星词汇..... 159

附录一 音标表 215

附录二 总词表 216

第一部分

五星词汇

water



/ˈwɔːtər/

n. 水, 水域

water pump

水泵

water quality

水质

water resources

水资源

water right

水权

water supply

给水, 供水

This district faces a serious **water** quality challenge.

这个地区面临着严重的水质挑战。

Management of **water** resources is a complex decision-making process.

水资源管理是一个复杂的决策过程。

Clean **water** is critical to plants and animals that live in it.

洁净的水对于水生动植物至关重要。



Day
1

水利英语

词汇手册

“新时代职业英语”是国内首套“1+19”体系、面向高职专科和职业本科的职业英语教材，包括通用篇和专业篇两部分。

《水利英语词汇手册》是“新时代职业英语专业篇”的一个分册，可供高职专科和职业本科院校“水利大类”相关专业学生使用。

本教材的主要特色：

- 真材实用：内容甄选自水利行业真实场景的英语语料库。
- 优选常用：按常用程度高低收录五星、四星和三星词共365个。
- 单词连用：以短语形式呈现典型的水利专业术语。
- 情境活用：呈现常见的水利行业场景相关例句。
- 趣味阅读：每日一词，图文并茂，乐游词海，告别死记硬背。

外研社·职业教育出版分社

FLTRP Vocational Education Publishing

电话：010-88819475

传真：010-88819475

E-mail: vcp@fltrp.com

网址: <http://hceep.unipus.cn>



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

项目负责：李淑静 史丽娜
责任编辑：卫 昱
责任校对：王霄羽
助理编辑：来菁菁
封面设计：孙莉明 锋尚设计
版式设计：孙莉明

ISBN 978-7-5213-3532-3



9 787521 335323 >

定价：36.80 元